

Сравнительные концепты

Самира Ферхеес

Типология 2021 – Семинар

Типология

Что сравнивают типологи?



Типология

Что сравнивают типологи?



(на самом деле сравнивать апельсины с яблоками вполне можно (Sandford 1995))

Сравнительные концепты

- ▶ *Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies* (Haspelmath 2010)
- ▶ Сравнительные концепты
- ▶ Похожи на дескриптивные категории, но придуманы именно для сравнения лингвистических признаков в разных языках

- (2) A dative case is a morphological marker that has among its functions the coding of the recipient argument of a physical transfer verb (such as ‘give’, ‘lend’, ‘sell’, ‘hand’), when this is coded differently from the theme argument.

(2) A dative case is a morphological marker that has among its functions the coding of the recipient argument of a physical transfer verb (such as ‘give’, ‘lend’, ‘sell’, ‘hand’), when this is coded differently from the theme argument.

- ✓ русский дательный падеж
- ✓ финский аллатив
- ✗ нивхский датив-аккузатив

Основная мысль Хаспельмата:

- ▶ Сравнительные и дескриптивные концепты – две разные вещи, которые надо рассматривать как отдельные теоретические инструменты

Основная мысль Хаспельмата:

- ▶ Сравнительные и дескриптивные концепты – две разные вещи, которые надо рассматривать как отдельные теоретические инструменты
- ▶ Дескриптивные концепты должны быть специфическими, чтобы адекватно описать ситуацию в конкретном языке
- ▶ Сравнительные концепты должны быть кросслингвистически применимы

GENERALIZATION: If a language has dominant SOV word order and the genitive follows the governing noun, then the adjective likewise follows the noun. (Greenberg 1963, universal 5)⁷

GENERALIZATION: If a language has dominant SOV word order and the genitive follows the governing noun, then the adjective likewise follows the noun. (Greenberg 1963, universal 5)⁷

- (4) DEFINITION: An adjective is a lexeme that denotes a descriptive property and that can be used to narrow the reference of a noun.

- (1) S[NP__]S: /dii/ as a constituent of NP in a sentence
khăw dii
 (s)he good
 '(S)he is good.'
- (2) NP[N__]NP: /dii/ as a constituent of N in an NP construction
- a. (*chăn chồp*) *khon dii*
 I like person good
 '(I like) good people.'
- b. *khon dii (chồp chăn)*
 person good like I
 'Good people (like me).'

(Prasithrathsint 2000: 254)

“The independence of comparative concepts from structural systems is not unique to linguistics, but is characteristic of *all cross-group comparison in the social sciences.*” (Haspelmath 2010: 681)

- Многие из первых дескриптивных лингвистов пытались описать новые языки в терминах знакомых им языков (т. е. европейские)

- ▶ Многие из первых дескриптивных лингвистов пытались описать новые языки в терминах знакомых им языков (т. е. европейские)
- ▶ Результат:
“In one of the earliest grammars of Quechua, [...] in 1560, Santo Tomás treats **evidential particles** [...] as simply ornate particles with no meaning of their own” ([Aikhenvald 2004](#): 12).

Ранние структуралисты-дескриптивисты (Франц Боас, Эдуард Сепир): языки нужно описать в своих терминах

Handbook of American Indian languages
три тома в периоде 1911–1938

Future tense in Hupa

-te. This is the suffix most commonly employed. It predicts a future act or condition, either as the result of the impulse of the agent, or the compelling force of some person or event. It takes the place, therefore, of English WILL and SHALL. It is appended, for the most part, to the forms of the definite present.

melūwte I am going to watch it

dedūwillate he will put it into the fire

This suffix is sometimes preceded by a syllable containing the vowel *e* standing between the root and *-te*. The prediction is said to be made with less assurance when it has this form.

tcisdiyannete she may live to be old

-teL. This suffix seems to denote events in a nearer future than those expressed by *-te*.

dūwilletel a party is coming to kill

mānesgitteL it will be afraid 295.7

(Goddard 1911: 118)

Tense in Kwakiutl

There are four temporal suffixes which are used with verbs as well as with nouns. Words without suffix represent an aorist or historic tense which is indefinite as to time. Three suffixes designate past tenses: -uḷ, -x⁶id, -x'dē. -uḷ designates the remote past, -x⁶id the recent past, and -x'dē the transition from present to past. The limits between -uḷ and x⁶id are not distinct. The usage depends upon the period with which the time elapsed is generally compared. In speaking of last year's salmon-run, it is compared to the period between two fishing seasons, so that half a year is considered remote past. In speaking of the death of a person, the time elapsed since the death is compared with man's life, and therefore -uḷ is not used until five years or more after death. The words for yesterday and day-before-yesterday contain the ending -uḷ, and consequently, when these are used, the verb must take the same ending. The use of -x'dē is quite distinct from the two former tenses. It always implies the transition from existence to non-existence. The future is expressed by the suffix -L. All the temporal suffixes are attached to the full word.

(Boas 1900: 716)

Future

Сравнительный концепт «будущее время»?

Future

Сравнительный концепт «будущее время»?

- (6) DEFINITION: A future tense is a grammatical marker associated with the verb that has future time reference as one prominent meaning.

Заключение

- ▶ Языки и их категории нужно подробно описать в своих терминах
- ▶ Для их сравнения нужны **сравнительные концепты**, чьи цель – адекватное сравнение конкретных языковых категорий (а не описание реальности в отдельном языке)
- ▶ На самом деле типологи давно используют сравнительные концепты, но они могут их не эксплицировать, и плохо осознать их различие от конкретно-языковых категорий

Заключение

- ▶ Дополнение: бывает еще хорошо, когда описания языков «типологически информированы» [Haspelmath \(2020\)](#)
- ▶ При этом сравнительные концепты, как правило, вдохновлены дескриптивными категориями ([Lander & Arkadiev 2016](#))

Внутри региональных дескриптивных традиций есть тенденция описать языки в терминах знакомых явлений, например, из уже существующих описаний близкородственных языков, но не только.

Прошедшие очевидные и не очень

прошедшее очевидное

4) Прошедшее I время означает действие, которое произошло в прошлом и свидетелем которого был говорящий, образуется от глагольной основы при помощи окончаний *-и, -у, -о, -а, -й, -ин, -ун, -он, -ан*: гйабу «бить», «убить», – гйаб-и «бил», «убил»; бус-уд-у «замкнуть» – бус-у «макнул»; гудеж-д-у «щекотать» – гудел-о «щекотать»; в-о-лґелт-у «отпустить» -в-о-лґелт-а «отпустил»; бари-й-д-у «точить»

прошедшее заглазное

5) Прошедшее II время означает действие, которое произошло в прошлом и свидетелем которого не был говорящий. Оно образуется присоединением к глагольной форме прошедшего I времени суффикса *-дду*: а-в-чо «купался» – а-в-ч-о-дду, бегґельти «мог» – бегґ-ельтьи-дду, босон «рассказал» – бос-он-дду.

андийский язык (Салимов 2010 (1968): 188, 194)

Прошедшие очевидные и не очень

прошедшее очевидное

4) Прошедшее I время означает действие, которое произошло в прошлом и свидетелем которого был говорящий, образуется от глагольной основы при помощи окончаний *-и, -у, -о, -а, -й, -ин, -ун, -он, -ан*: гйабу «бить», «убить», – гйаб-и «бил», «убил»; бус-уд-у «замкнул» – бус-у «макнул»; гудеж-д-у «щекотать» – гудел-о «щекотать»; во-о-лелт-у «отпустить» -во-о-лелт-а «отпустил»; бари-й-д-у «точить»

прошедшее заглазное

5) Прошедшее II время означает действие, которое произошло в прошлом и свидетелем которого не был говорящий. Оно образуется присоединением к глагольной форме прошедшего I времени суффикса *-дду*: а-в-чо «купался» – а-в-ч-о-дду, бегъелъи «мог» – бегъ-ельтъи-дду, босон «рассказал» – бос-он-дду.

андийский язык (Салимов 2010 (1968): 188, 194)

→ Подобные картины и термины встречаются по всему бывшему Советскому Союзу (в нахско-дагестанских, тюркских, уральских, и др. языках)

... и то же самое может произойти с
типологическими понятиями.

Perfect. This form is non-evidential. It refers to a situation which has happened in the past and has results in the present (The speaker and the receiver have not personally witnessed this situation (cf. (13b)). Perfect is frequently used as a narrative tense¹.

годоберинский язык (Dobrushina & Tatevosov 1996: 94)

... и то же самое может произойти с
типологическими понятиями.

Perfect. This form is non-evidential. It refers to a situation which has happened in the past and has results in the present (The speaker and the receiver have not personally witnessed this situation (cf. (13b)). Perfect is frequently used as a narrative tense¹.

годоберинский язык (Dobrushina & Tatevosov 1996: 94)

References I



Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.



Boas, Franz. 1900. Sketch of the Kwakiutl language. *American Anthropologist* 2(4). 708—721.



Dobrushina, Nina & Sergei Tatevosov. 1996. *Usage of verbal forms*. Alexandr E. Kibrik, Sergej G. Tatevosov & Alexander Eulenberg (ред.). München/Newcastle: Lincom Europa. 91—106.

References II



Goddard, Pliny Earle. 1911. Athapascan (Hupá). B Franz (ed.) Boas (ред.), *Handbook of American Indian Languages*, 85—158. Washington: US Government Printing Office.



Haspelmath, Martin. 2010. Comparative concepts and descriptive categories in crosslinguistic studies. *Language* 86(3). 663—687.



Haspelmath, Martin. 2020. The structural uniqueness of languages and the value of comparison for language description. *Asian Languages and Linguistics* 1(2). 346—366.

References III



Lander, Yury & Peter Arkadiev. 2016. On the right of being a comparative concept. *Linguistic Typology* 20(2). 403—416.



Prasithrathsint, Amara. 2000. Adjectives as verbs in Thai. *Linguistic Typology* 4(2). 251—272.



Sandford, Scott A. 1995. Apples and Oranges—A Comparison. *Annals of Improbable Research* 1(3). 2—3.



Салимов, Х.С. 2010 (1968). Гагатлинский говор андийского языка. Махачкала: ИЯЛИ.